



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.6/2007/10  
16 June 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH, FRENCH  
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по политике в области стандартизации и  
сотрудничества по вопросам нормативного регулирования

Семнадцатая сессия,  
Женева, 5-7 ноября 2007 года  
Пункт 8(b) предварительной повестки дня

НАДЗОР ЗА РЫНКОМ

Проекта рекомендации по надзору за рынком и контрафактной продукции

Предложение по Рекомендации "М" ЕЭС ООН.  
"Использование Надзора за Рынком в качестве Дополнительного  
Инструмента Обеспечения Добросовестной Конкуренции и Защиты  
Потребителей/ Пользователей от Контрафактной Продукции"

Предложение группы "МАРС" ЕЭК ООН

Данная версия включает изменения, сделанные на четвертом совещании  
Консультационной Группы по Надзору за Рынком (группа "МАРС"), состоявшемся в  
Братиславе 25-26 сентября 2006 года. Настоящий документ представляется для  
рассмотрения и принятия в качестве новой рекомендации ЕЭК ООН

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
НАДЗОРА ЗА РЫНКОМ В КАЧЕСТВЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА  
ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОБРОСОВЕСТНОЙ КОНКУРЕНЦИИ И ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ/  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОТ КОНТРАФАКТНОЙ ПРОДУКЦИИ

1. Рабочая группа ЕЭК ООН по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования:

*признавая* озабоченность государств - членов Организации Объединенных Наций вопросами защиты интересов потребителей и задачи международных организаций, указанные в решении 54/449 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года (Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты интересов потребителей),

*подчеркивая* необходимость создания эффективной системы по надзору за внутренним рынком, для обеспечения того, что товары, размещенные на рынке, соответствуют таким законным целям общества, как защита здоровья и безопасность общества, и что деловые операции осуществляются в соответствии с принципами добросовестной конкуренции.

*подчеркивая* важность защиты прав интеллектуальной собственности для экономического и промышленного развития стран, и для международной торговли,

*отмечая* имеющиеся проблемы и недостатки в области защиты интеллектуальных прав и прав промышленной собственности (товарных знаков, авторских прав, патентов, разработок, географических указаний) в международной торговле и опасность для здоровья и безопасности потребителей и пользователей, которую представляют контрафактные товары,

*подчеркивая*, что создание административной и правовой системы защиты прав интеллектуальной собственности, включая штрафы, и скоординированной сети по сотрудничеству между всеми основными участниками, а именно, государственными органами (например, таможенными органами, полицией и агентствами по охране интеллектуальной собственности/патентных бюро), промышленностью, потребителями и пользователями является ключевым элементом для решения проблемы контрафактной продукции,

*принимая во внимание*, что в защите прав собственности в сравнении с обеспечением надзора за рынком, могут существовать юридические и технические различия между административной и правовой структурами, отдельными техническими стандартами, а также способами их внедрения.

*считая*, что целью Рабочей группы ЕЭК ООН по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования является совершенствование существующей административной и правовой структуры, с тем, чтобы дать возможность фирмам осуществлять обмен безопасной и надежной продукцией и услугами.

2. *рекомендует* правительствам изучить возможность вовлечения, когда это практически осуществимо и разрешено действующим законодательством, органов по надзору за рынком в борьбу с контрафактной продукцией в дополнение к уже существующим ответственным государственным органам, соблюдая следующие процедуры:

(a) предоставление средств для сотрудничества и координации надзора за рынком на международном уровне между органами надзора за рынком, таможенной и другими заинтересованными органами;

(b) предоставление возможности правообладателям информировать (с документально подтверждаемым доказательством) органов по надзору за рынком, а также других соответствующих государственных органов о контрафактной продукции;

(c) установление для торговых инспекторов задания по выявлению потенциальной контрафактной продукции, встречающейся на внутреннем рынке (в сотрудничестве с другими соответствующими органами) в ходе мероприятий по надзору за рынком, включая, в случае необходимости, обращение к лабораториям для экспертизы товаров;

(d) включение в обязанности торговых инспекторов, после проверки соответствия товаров всем действующим требованиям национального законодательства, также проверки того, могут ли товары нарушать права на интеллектуальную собственность и, при наличии возможности и в зависимости от национального законодательства о конфиденциальности, привлекать к проверке другие заинтересованные органы и лица, обладающие правами на интеллектуальную собственность.

3. *считает*, что реализация этих процедур не будет создавать финансового бремени для органов по надзору за рынком, а так же не должна подменять или дублировать существующие инструменты по обеспечению соблюдения прав интеллектуальной собственности. Такая реализация также будет отвечать интересам потребителей/пользователей и способствовать установлению принципов правового общества, добросовестной конкуренции и развития предпринимательства.

\* \* \* \*